

*Г. Ю. Филипповский*

***«Поучение» Владимира Мономаха: поэтика жанра***

Научная традиция усматривает в «Поучении» Владимира Мономаха богатый спектр жанровых характеристик, включая автобиографические. Настоящая статья выделяет, однако, открытого типа жанр «послания к нации» в качестве жанровой доминанты сложного произведения, особо подчеркивая момент жанровых связей с европейско-средневековыми англо-скандинавскими XI в. гомилиями-письмами к британской нации.

**Ключевые слова:** «Поучение» Владимира Мономаха, поэтика жанра, богатство жанровых характеристик, открытого типа «послание к нации», средневеково-европейские связи, британские королевские послания (письма) к нации XI в.

*Н. И. Бурнашева*

***Пожар Москвы в книге Л. Н. Толстого «Война и мир»  
как воспоминание отрочества***

Чтобы быть «верным действительности», в сценах пожара Москвы на страницах книги «Война и мир» Толстой опирался на свой жизненный опыт, свои отроческие воспоминания и впечатления, сохранившиеся со времен пожара Казани в 1842 году. Это тяжелое событие, запечатлевшееся в памяти 14-летнего Толстого, послужило реальной основой при описании сцен пожара и картин послепожарной Москвы.

**Ключевые слова:** роман-эпопея «Война и мир», пожар Казани, отроческие впечатления, зарево московского пожара, послепожарная Москва.

*Н. Н. Иванов*

***Рецепция архетипа «народного мудреца» в русской литературе***

В работе конкретизирована специфика художественных поисков русских писателей рубежа XIX–XX столетий в контексте освоения так называемой неофициальной культуры. Очерчены художественные и онтологические контуры рецепции архетипа народного мудреца. Рассмотрены проекции мифа и фольклора на поэтику и образность художественных произведений.

Работа адресована филологам, литературоведам, преподавателям, студентам.

**Ключевые слова:** русский неореализм, фольклорные, мифопоэтические мотивы и образы в словесном искусстве, М. Ремизов, М. Горький, М. Пришвин.

*В. А. Андреева*

***Композиция воспоминания в романе  
Гайто Газданова «Пробуждение»***

В данной статье мы рассматриваем поэтику воспоминания в романе Гайто Газданова «Пробуждение» в ее связи с интертекстуальными аспектами произведения и его мотивной структурой, ориентированной на сочетание классических традиций (прежде всего прозы Пушкина и Толстого) и модернистских приемов Марселя Пруста.

**Ключевые слова:** память, Газданов, интертекст, мотив, Пушкин, Толстой, Пруст.

*Н. В. Беляева*

***Явные и скрытые маски в биографии и творчестве Елизаветы Дмитриевой***

В статье исследуется реализация мотива масок в биографии и творчестве Елизаветы Дмитриевой, вошедшей в поэзию Серебряного века под псевдонимом Черубины де Габриак. Автор статьи обращается к обширному историко-литературному контексту, анализируя лирику Е. Дмитриевой в комплексе с фактами ее жизни, биографиями и творчеством поэтов, входящих в ее литературное окружение, и привлекая фрагменты их переписки и воспоминаний.

**Ключевые слова:** Елизавета Дмитриева, Черубина де Габриак, Волошин, Гумилев, Маковский, журнал «Аполлон», мотив масок, явные и скрытые маски.

*И. А. Суханова*

***Интертекст и контекст: цитата из «Капитанской дочки»  
в романе А. и Б. Стругацких «Понедельник начинается в субботу»***

В статье рассматриваются интертекстуальные связи фантастического романа А. и Б. Стругацких «Понедельник начинается в субботу» (1965) с хрестоматийным текстом русской литературы – романом А. С. Пушкина «Капитанская дочка». Самая первая фраза романа Стругацких: «Я приближался к месту моего назначения», – представляет собой цитату из второй главы «Капитанской дочки». Функция этой легко узнаваемой цитаты в новом контексте не сводится только к созданию комического эффекта. В тексте Стругацких обнаруживается значительное количество интертекстуальных связей с текстом Пушкина, несмотря на то, что сюжеты двух произведений не имеют между собой ничего общего. Тем не менее, мы находим небольшие цитаты, совпадения отдельных лексических единиц и грамматических форм, а также сходство некоторых ситуаций, поддерживаемое этими общими единицами. При анализе «младшего» текста выявляются не только изменения смысла цитат в новом контексте, но и общие черты в содержании романов: для обоих произведений значима идея чести и достоинства человека. В романе Пушкина это честь офицера и дворянина, в романе Стругацких – честь ученого. С темой чести связана тема истинного и мнимого. Другая общая тема – исторические судьбы страны, ее трагическое прошлое. Таким образом, неожиданная цитата из «Капитанской дочки» в начале фантастического романа эпохи Оттепели играет роль сигнала для поисков более глубокого сходства между произведениями.

**Ключевые слова:** интертекстуальные связи, цитата, русская литература XX века, Аркадий и Борис Стругацкие, роман «Понедельник начинается в субботу», А. С. Пушкин, роман «Капитанская дочка».

*С. Ю. Родонова*

***О способах лексического отбора в романе А. С. Пушкина «Евгений Онегин»***

Статья посвящена сравнению черновых вариантов романа «Евгений Онегин» с окончательной редакцией. Цель сравнения – выявление способов отбора слов, которые Пушкин использует, исправляя неточные, на его взгляд, первоначальные варианты. При сопоставлении выясняется, что поэт последовательно использует замену обычно одного слова, выполняющего только номинативную функцию. Замена всегда производится на характеризующий персонаж или ситуацию вариант, что в итоге приводит к постепенному и неуклонному созданию образа. С помощью найденных Пушкиных слов читатель ориентируется в оценочном освещении событий, составляющих «даль свободного романа» в стихах. Характеризующие слова, отобранные поэтом, способствуют созданию обобщенного образа, создавая типическое в персонаже или ситуации. Ориентация при этом производится на обыденное сознание читателя, что производит эффект экзистенции внутри событий романа, рядом с персонажами. В качестве способов отбора нами обнаружены вставка и удаление слова. В статье указывается, что Пушкин отдает предпочтение работе со знаменательными частями речи; расположить их можно в таком порядке: существительные, глаголы, прилагательные.

**Ключевые слова:** замена слов, вставка, удаление, синоним, обобщенность, типичность, черновик, деталь, характеризующее слово.

*О. А. Титов*

***Дериваты от праиндоевропейского корня «louk-»  
в русском, латинском и греческом языках***

В статье последовательно рассматриваются основные дериваты от праиндоевропейского корня *louk-* («свет») в латинском, греческом, русском языках и разясняются основные фонетические и семантические трансформации данного корня, приведшие к появлению различных по звучанию и значению лексем. Также разграничиваются исконно русские и заимствованные нашим языком слова, восходящие к корню *louk-*. Особо отмечено независимое одно от другого происхождение слова «луна» в латинском и праславянском языках и наличие большего, чем в латинском и греческом языках, количества звуковых и смысловых изменений в русских производных от корня *louk-*.

**Ключевые слова:** корень *louk-*, праиндоевропейский язык, латинский язык, греческий язык, русский язык, дериват, этимология, родственные языки, язык-предок, фонетическая трансформация, семантика, заимствования.

*Л. А. Гусева*

***Тематическое поле «детская книга» в языке печатных СМИ***

Печатные СМИ являются наиболее традиционными среди медийных форм и сохраняют связь с письменной культурой. Включенность детской книги в языковую ткань газетного текста определяется в двух аспектах: книга как объект сообщения и книга как источник языковых средств выразительности. Детские тексты, формируя фоновые знания участников общения, обеспечивают единство коммуникативного пространства и возможность взаимопонимания в игровом речевом режиме. Несмотря на доминирование детской фразеологии среди литературных аллюзий, в СМИ недостаточно активно используется ее образный и информационный потенциал. Феномены детской книги на страницах газеты часто носят характер ссылки на объект культуры, особенно в таких рубриках, как *Программа телепередач*, *Афиша*, а также в рекламных сообщениях.

**Ключевые слова:** детская книга, язык СМИ, прецедентный текст, фразеология, газетные жанры, массовый адресат.

***Е. В. Беспалова***

***Природный ландшафт в немецкой народной сказке  
как элемент национальной языковой картины мира***

В статье рассматриваются языковые репрезентации концептов природных ландшафтов в текстах немецких народных сказок Братьев Гримм. Описываются и систематизируются признаки концептов, анализируются зафиксированные в дискурсе народной сказке виды отношений человек – природа, играющие важную роль в формировании национальной языковой картины мира.

**Ключевые слова:** национальная языковая картина мира, ландшафтный концепт, структура концепта, признак концепта, дискурс народной сказки.

***Ю. В. Бутько, Е. Д. Анастасьина***

***Французская эпиграмма XVI–XVIII веков: историко-лингвистический аспект***

В статье исследуется развитие французской эпиграммы на протяжении трех столетий. Сделана попытка проследить взаимосвязь между изменениями, происходившими в языке в ранненовофранцузский и новofранцузский период, и особенностями, присущими эпиграмме того же времени и выражающимися в лингвистическом, стилистическом, ритмическом и поэтическом планах. В статье приводится сравнительный анализ трех эпиграмм, принадлежащих XVI, XVII и XVIII векам соответственно.

**Ключевые слова:** эпиграмма, ранненофранцузский период, новofранцузский период, рифма, ритм, стилистические средства, система стихосложения, силлаботонический стих, тонический стих, силлабический стих.

***С. А. Марухина***

***Грамматические особенности стихотворений сборника «Озарения» А. Рембо***

В статье представлены результаты исследования наследия французского поэта А. Рембо (лингвистический анализ стихотворений сборника «Озарения»). Обобщая предшествующий опыт изучения поэтических текстов Рембо, автор статьи фокусируется на нестандартных подходах к анализу стихотворений французского поэта. Несмотря на неизменный интерес филологов и лингвистов к поэзии в целом, и к работам А. Рембо в частности, сами тексты его произведений зачастую отходят на второй план, уступая место филологической интерпретации смыслов, изучению влияния биографии поэта на его произведения. В настоящее время французскими филологами выработан новый подход, позволяющий по-новому взглянуть как на личность самого А. Рембо, так и на особенности его произведений. В результате исследования точек взаимодействия новаторского и традиционного в поэзии Рембо автор заключает, что отход от норм синтаксиса есть своего рода новый поэтический язык, который Рембо стремился создать. Он выработал особую систему знаков для выражения *неизвестного*, того, что доступно только сознанию поэта.

**Ключевые слова:** лингвистический анализ, поэтический текст, французская поэзия, Артюр Рембо, синтаксические особенности.

***П. А. Сумарокова***

***Франсуа Жюст Мари Ренуар о провансальском языке***

Статья посвящена рассмотрению позиции французского филолога, писателя и драматурга Ф. Ж. М. Ренуара в отношении провансальского языка.

Провансальский язык складывался на протяжении XII – XIII веков благодаря творчеству трубадуров и практически является их языком. Просуществовав полтора века, творчество средневековых поэтов-музыкантов было забыто. Однако в начале XIX века у филологов снова возник интерес к их языку. Ренуар стал одним из тех немногих ученых, кто занялся его изучением. В отличие от некоторых других филологов он считал провансальский предшественником романских языков. Это утверждение является главной идеей его творчества. Поначалу оно получило поддержку, однако вскоре было поставлено под сомнение в силу более глубокого изучения языков. Ученые открыли влашский диалект, но главным стало проведение исследований народной (вульгарной) латыни, поскольку именно в ней филологи увидели источник возникновения романских языков. Несмотря на то что многие ученые критиковали Ренуара, важность его работ была признана всеми филологами уже хотя бы потому, что они заполнили лауну в истории литературы Средневековья.

**Ключевые слова:** Ф. Ж. М. Ренуар, провансальский язык, романские языки, трубадуры, патриотизм, Средневековье, Прованс.

*Н. В. Яшина*

***Коммуникативные неудачи в телеинтервью  
(на материале американского варианта английского языка)***

Статья посвящена изучению проблемы коммуникативных неудач в телеинтервью (на материале американского варианта английского языка). Причины, ведущие к непониманию, являются основой для классификации коммуникативных неудач. Автор статьи уделяет особое внимание причинам возникновения коммуникативных неудач в телеинтервью, их последствиям, а также речевым тактикам, которые интервьюеры используют, чтобы преодолеть проблемы в речевом общении.

**Ключевые слова:** коммуникация, коммуникативный эффект, эффективность речевого общения, коммуникативная неудача, причины возникновения коммуникативных неудач, речевые тактики коммуникантов.

*С. Г. Владимирова*

***Влияние процесса обучения иностранному языку на интеллект человека***

В статье рассмотрена проблема влияния процесса обучения иностранному языку на интеллект человека. Автором проанализированы позиции исследователей на взаимодействие мышления и речи. В отечественной и зарубежной психологии сложилось три позиции в отношении этой проблемы. Существование различных точек зрения на проблему влияния процесса изучения иностранного языка на интеллект человека позволяет утверждать, что она является актуальной и в настоящее время. Мнения исследователей и специалистов отличаются своими доказательствами и теоретической базой. В данной статье внимание уделяется такому явлению, как интерференция, которая может возникнуть при билингвизме или полиглоссии. Автор исходя из опыта преподавания иностранного языка учащимся разных возрастов предлагает способы преодоления негативного влияния одного языка на другой.

**Ключевые слова:** интеллект, двуязычие, полиглоссия, речевая деятельность, умственные способности, мышление, речь, интерференция, иностранный язык, языковые трудности, коммуникативная компетенция.

*Н. А. Хренов*

***Реабилитация в символизме ранних форм становления Духа по Гегелю:  
образ театра как мистерии***

Статья представляет собой продолжение культур-философского исследования символизма в контексте противостояния двух традиций в русской культуре – модерна и романтизма. На основе систематизации суждений о театре рубежа XIX–XX веков в России Л. Андреева, Вяч. Иванова, Андрея Белого, Б. Эйхенбаума раскрыты мистериальные претензии и прогностические интенции символизма.

**Ключевые слова:** символизм, символическая фаза, переходная эпоха, театр, соборность, мистерия.

*Т. И. Ерохина, Д. С. Сандросян*

***Пограничность бытия персонажа корейской драмы  
(драма «W: между двумя мирами»)***

Выполнено в рамках работы по гранту  
РГНФ № 15–03–00655 «Пограничность как философско-эстетический модус русской культуры»

В статье представлен анализ системы персонажей корейской драмы «W: между двумя мирами» в аспекте пограничности. Авторы статьи отмечают актуальность и значимость дефиниции «пограничность» в современной художественной культуре, акцентируют внимание на генезисе и жанровой специфике драмы, выделяют отличительные черты сюжетной основы драмы. Пограничность представлена в хронотопе драмы, а также в системе персонажей, которые характеризуются «пограничным» состоянием или осуществляют взаимодействие между двумя мирами. Так, персонажи драмы могут существовать в двух мирах одновременно, демонстрируя пограничность существования буквально как возможность свободного перемещения между реальным и виртуальным миром. Другой вариант пограничности: двойственность персонажа, которая предполагает пограничность внутреннего состояния героя. Следующим аспектами пограничности становится пограничность (двойственность) идентичности персонажа и «двойничество» как противопоставление и близость создателя и творца, при этом черты персонажа приобретает вебтун. Пограничность становится онтологически значимой характеристикой сюжета, хронотопа и системы персонажей драмы.

**Ключевые слова:** пограничность, рубеж, переход, персонаж, хронотоп, двойственность, драма, вебтун, корейская культура.

***Т. И. Ерохина, Е. А. Ушенина***

***Интерпретация русской классики в творчестве Е. В. Миронова:  
границы актерского мастерства***

В статье анализируются актерские работы Е. Миронова как интерпретатора русской классики. Внимание уделяется ролям, литературной основой которых стала произведения русской прозы (роман Ф. М. Достоевского «Идиот» и роман М. Е. Салтыкова-Щедрина «Господа Головлевы»), и в которых предложено новое прочтение и представление актером персонажей, чьи образы устоялись в литературоведении. Авторы отмечают, что указанные роли – князя Мышкина и Иудушки Головлева – были ранее сыграны великими актерами, но Е. Миронов является новатором в истолковании данных образов, благодаря сотворчеству с режиссерами и многогранности актерской интерпретации. Интерпретация становится процессом творческой деятельности, в ходе которого рождается спектакль, что позволяет актеру вложить в новое произведение и свои смыслы. Каждое художественное произведение имеет свои коды, которые формируются создателями, а затем зрителями. Авторы уделяют внимание актерским средствам: рисунку роли, включающему пластику, мимику, интонационный рисунок. Отмечают новые пути осмысления образов, внимательную работу с литературными текстами. Е. Миронову удается добиться аутентичности и многогранности передачи авторского текста, восприятия, режиссерского замысла; обнаружить новые смыслы, которые и делают все указанные литературные тексты – вечно актуальной классикой современного искусства.

**Ключевые слова:** интерпретация, русская классика, границы, многогранность, художественный образ, актерское мастерство, Е. Миронов, Ф. М. Достоевский, М. Е. Салтыков-Щедрин.

***В. А. Летин, Л. Ф. Салимова***

***Визуальный образ шекспировского героя в театре конца XIX – начала XX века:  
костюм Офелии***

В статье впервые рассматривается эволюция костюма Офелии – героини шекспировской трагедии «Гамлет» как важная составляющая художественного образа. Авторами статьи выделяются основные этапы «костюмирования» героини, определяются типы одежды, аксессуаров. При анализе отдельных актерских работ раскрывается участие исполнителей в создании костюма. В результате чего костюм Офелии предстает самобытным культурным феноменом, отразившем представления об искусстве Ренессанса, вобравшем актуальные модные тенденции и в некоторых случаях отразившим индивидуальные вкусовые пристрастия актрисы – исполнительницы роли.

**Ключевые слова:** Шекспир, Офелия, история костюма, сценический костюм, исполнительницы шекспировских ролей, шекспировская героиня.

***Т. В. Юрьева***

***История и архитектурно-художественные особенности храма во имя иконы  
Божьей Матери Казанской в селе Курба***

Статья посвящена истории и архитектурно-художественные особенности храма во имя иконы Божьей Матери Казанской в селе Курба. Это по существу, первая научная публикация, посвященная этому храму. Автор проанализировал существующие исторические данные, а также добавил к ним новые сведения, скорректировавшие некоторые представления, связанные с созданием храма.

Также в статье был проведен искусствоведческий анализ архитектурно-художественных особенностей главной курбской церкви. Автор пришел к выводу о ее уникальности для сельской храмовой архитектуры.

**Ключевые слова:** храмовая архитектура, православный сельский храм, нарышкинское барокко, центрический архитектурный объем, храм Казанской иконы Божьей Матери в с. Курба.